GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

PINTA BO BARIO: PROME MURAL PROGRESANDO!



RELACIONA cu e proyecto 'Bo Bario' y 'Pinta Bo Bario', trabounan interesante ta andando pa sigi embeyece barionan di Aruba.

Na Madiki Kavel, Gobierno y FCCA ya caba a pinta casnan di e bario cu diseñonan special. Awor ta turno p'e bario haya su propio mural tambe, y p'esaki a cuminsa un colaboracion cu Art Rules Aruba di Pancake Gallery, FCCA y Proyecto Bo Bario.

Sr. Stan Kuiperi, encarga cu Arte Visual den e Proyecto Pinta Bo Bario, a crea e concepto y a conecta e tres organisacionnan aki p'asina por crea e mural.

FCCA a prepara e muraya completo pa por pinta ariba. Art Rules Aruba den su curso 'Street Art' a encarga dos maestro artista pa crea e mural.

Ta trata di Vanessa Paulina di Aruba y Amy Sherald di Baltimore, USA. Hunto cu un grupo di 15 participante hoben cu a inscribi pa Street Art, nan ta creando e prome mural den bario den apenas dos siman di tempo. E portret ta mustra Vanessa (cu sun visor blanco) y Amy (den centro) cu nan cursistanan balente cu ta lucha tur dia den solo fuerte p'asina keda cla cu e obra di arte gigantesco aki.

Diasabra atardi 5'or tin e apertura di e mural aki den Madiki Kavel, serca di e oficina di FCCA y Polis di Bario.

Mike Eman a logra

Acuerdo entre Aruba y Hulanda pa studia e posibilidad di un preclearance

HULANDA a priminti Aruba di lo duna su completo cooperacion den studia e posibilidadnan pa pasaheronan cu ta biaha pa Europa por wordo 'gecleard' na aeropuerto Reina Beatrix caba.

Prome cu el a aborda avion rumbo pa Aruba Prome Minister Mike Eman a firma un declaracion di principio cu director-general Harke Heide, reeamplasando Minister Gert Leers di Imigracion, Integracion y Asiel, kende ta cu vakantie. A keda acorda cu un grupo di trabou consistiendo di hende di Aruba y Hulanda, ta bay haci e estudionan.

E servicio di pre-inspection y preclearance cu Aruba tin pa hopi tempo caba cu autoridadnan Mericano y cu ta wordo ofreci pasaheronan cu ta biaha pa Merca, ta sirbi como ehempel. Den e declaracion di principio a wordo poni e posibilidadnan cu e posicion strategico di Aruba pa loke ta America Central y Latino America ta ofrece pa stimula e trafico aereo entre Europa y e 'Americanan'. Den e documento e deseo ta wordo treci dilanti pa stimula 'un bon fluho di hende y di e productonan cu nan ta trece cu nan'. Eman a mustra di ta masha entusiasma di e rapidez cu e declaracion di principio a keda cla. "E grupo di trabou por cuminsa traha masha lihe mes. Preclearance ta nifica cu pasaheronan cu ta biaha di Aruba pa Europa y vice versa ya na Aruba caba ta drenta of sali di e teritorio Schengen".

Cu esaki e frontera entre Europa y e Americanan pa pasahero aereo ta bay ta na Aruba. Esey ta haci e biahamento entre ambos continente mas facil, manera ta e caso actualmente entre Aruba y Merca. Un facilidad asina ta haci e isla hopi mas atractivo ainda como 'gateway'. Prome Minister Eman ta realisa cu un preclearance pa Europa no ta algo cu ta keda regla di awe pa mayan. Tur 27 pais cu ta forma parti di e teritorio Schengen mester bay di acuerdo cu e adaptacionnan den e tratado actual. Un di e prome instruccionnan cu e grupo di trabou ta haya ta pa investiga e aspectonan huridico. "Pero, e prome paso por wordo haci hopi lihe. Un oferta a wordo haci na nos awe pa haci un test cu e instalacion di un sistema automatisa di entrada na aeropuerto Reina Beatrix", asina Eman a splica. Pa esnan cu tin un pasaporte Europeo cu un chip, e procedura di imigracion ta cana mas lihe.







Schiphol ta introduci e sistema aki na september , despues di un poyecto piloto exitoso. Consehero di Coordinacion specialisa K.J. Gerritsen di Ministerio di Asuntonan Interior y Relacionnan di Reino a bisa e delegacion di Aruba cu e 'portanan cu ta lesa paspoort' e aña aki ainda por wordo instala, si esaki ta wordo desea. E lo kier haci un test na Aruba pa mira si e sistema ta aplicabel tambe pa esnan cu tin un pasaporte Mericano. Na e reunion aki senior officer Marten Dijkstra di Strategic Unit tabata presente di parti di aeropuerto Schiphol. "Nos ta hopi di acuerdo pa Aruba haya e facilidadnan di preclearance pa Europa. Aeropuertonan y companianan di aviacion tin gran interes pa tin un fluho lihe di pasaheronan. Ta pesey mes cu nos ta sostene grandemente e deseo di Aruba den esaki".

Finalmente Prome Minister Eman a bisa "Esaki no ta solamente un bon desaroyo pa nos economia, pero ta ofrece nos ciudadanonan bentahanan grandi. Biahamento pa Europa pa sea pasa vakantie, pa bishita di famia of pa negoshi ta bira asina un poco mas facil". E acuerdo cu a yega na dje na aeropuerto Schiphol pa institui un grupo di trabou conhunto por wordo mira como cu consecuencia concreto di e protocol di cooperacion cu Prome Minister Eman a firma cu ex Minister Piet Hein Donner riba 27 di oktober 2011 na Oranjestad. E protocol aki ta encera hopi mas tereno di maneho.

Huez a dicta ayera mainta cu

Mike Eman tin 7 dia pa rectifica expresionnan haci na direccion di Katuna Croes

AYERA mainta, y sigur su opositornan politico, tabata pendiente kico Huez lo dicta den e caso cu ruman di lider di MEP, Eduard (Katuna) Croes a dicidi di entama contra di Prome Minister Mike Eman. Segun observadornan, adelanta Prome Minister Eman tabata sa cu e caso di Corte aki ta perdi, manera su abogado a bisa den Corte, cu loke cu Prome Minister Eman a declara, e no por sostene cu prueba palpable, pero cu tur hende sa kico e tabata kier men cu su expresion.

Ayera mainta Huez a dicta cu Prome Minister Mike Eman tin 7 dia pa rectifica, su expresionnan haci den e direccion di Katuna Croes. Unda e.o. a declara, cu Croes entre otro, cu famia Croes a logra den forma ilegal di haya placa na cantidad den e.o. huurmento di edificio, den forma ilegal. Cu pa loke t'e edificio di Eduard Croes, na Tanki Leendert, cu ainda prome cu el a finalisa e edificio aki, ya tabatin contratonan firma pa huur esaki cu varios departamento di su omo Minister Rudy Croes y cu te awe, e mesun hendenan aki ta sigui bringa Gobierno pa sigui cobra huur. Ta con ta yama e tipo di hendenan aki?

Sr. Mike Eman a yega Aruba ayera tardi, y ainda nos no a haya un reaccion oficial di e mandatario, maske for di hendenan serca di dje a laga sa, cu e mandatario aki no ta duna e caso aki e importancia cu e merece. El a haci su declaracion y a admiti cu e no tin prueba palpabel pa substancia esakinan, pero esaki no nifica cu el a cambia di opinion. E practica aki, ta keda uno dudoso y sigur mal-practica pa loke ta gobernacion drechi.

Hendenan masha yega na Mike Eman a declara, cu e veredicto aki, a keda demostra cu danki Dios cu Aruba ta biba den un estado di derecho y cu Mike Eman sa di respeta e veredicto aki, demostrando cu tin un democracia bibo. Eman sigur no ta bay haci manera opositornan politico sa haci, di critica Huez, pero lo sa di respeta e veredicto y lo cumpli cu esaki, pero manera ya menciona, esaki no nifica cu Mike Eman a cambia di opinion di loke e ta pensa y declara.

Ady Thjisen mester splica taxistanan dicon Gobierno di MEP a bin cu e medida di Afl. 370 pa subi tereno di waf

Awor Minister Oduber a logra baha esaki te na Afl 115,=

MINISTER Otmar Oduber a tuma nota di e declaracionnan di Parlamentario di MEP Ady Thijsen caminda e ta pidi e mandatario sinceridad y pa no crea un precedente pa loke t'e caso di taxistanan na Aeropuerto.

Minister di Turismo, Transporte y Labor, manera el a bin dilanti for di siman pasa caba cune, a bisa claramente cu na momento cu e tabata den oposicion el a critica e suma di Afl. 400, = cu MEP e tempo ey den Gobierno kier a cobra e taxistanan pa duna servicio na Aeropuerto.

E declaracionnan aki, awor cu e tin e posicion di Minister, e ta sigui mantene. "Cobra un taxista 400 florin pa duna servicio ta un abuso".

Contrario n'e abuso cu esnan di MEP kier a comete contra e taxistanan, Minister Otmar Oduber di su banda a sinta na mesa, hiba e combersacion hunto cu e cooperativanan di taxi, algo cu tempo di MEP nunca a sosode, y a discuti cu nan riba e parti di paga 9 florin pa luna pa mantenimento cu ta bay tin na un infrastructura cu ta bay ta di nan.

Es decir, no ta manera antes cu kier a cobra 400 florin pa servicionan duna na usuarionan di Aeropuerto. Awor aki ta papia di 9 florin pa un taxista paga pa luna pa mantencion di e facilidadnan cu ta bin exclusivamente pa nan, pues pa servicio cu Aeropuerto ta duna taxista.

Si calcula 9 florin pa 400 taxi ta papia di 3600 florin pa luna cu no ta ni alcanza ta pa pone 2 persona pa mantene e lugar limpi, zorg pa tin tur loke ta necesario den e bañonan, p' e machinnan n'e facilidad ta bon manteni pa uso di e taxistanan. Ta obvio e ora cu e suma di 9 florin ta un suma simbolico.

Esaki contrario na loke tabata pasa prome caminda cu e lugar di e taxistanan tabata un dak di palo caminda practicamente araña y stof ta cay riba hende. E posicion aki a wordo papia y ta hinca den e protocol cu a wordo firma p'e cooperativanan.

Esey ta sinceridad cu no solamente taxista, pero cu pueblo en general. Minister Otmar Oduber semper a papia cla y na ningun momento a core bira palabra, manera tin otro politiconan den oposicion si ta haci pa nan propio beneficio.

Pa loke t'e parti di precedente cu Parlamentario Thijsen ta papia riba dje caminda e ta bisa cu si un N.V. cuminsa cobra e taxistanan, otro N.V. tambe por cuminsa haci'e otro caminda. Esaki e Parlamentario di MEP ta yama sinceridad?

Sinceridad ta cu e bin dilanti y pidi disculpa na tur taxista, pasobra ta bou gobernacion di MEP na 2007, pa ser exacto januari 2007, APA N.V. a cuminsa cobra taxistanan un suma di 370 florin pa por subi tereno di waf.

Ta partido MEP a pone un precedente cobrando e taxistanan un suma asina halto di placa y awor nan ta purba play cu nan ta defendiendo nan.

Si enberdad Ady Thijsen tabatin interes di taxistanan na pecho, e ora e tempo aya, ora e tabata lider di fraccion di MEP den Parlamento, e lo mester a bisa su Minister, e tempo aya Eddy Briesen (actual lider di fraccion di MEP) pa no ehecuta e medida ey riba lomba di taxista.

Awor e politico aki ta purba di bin hunga un wega di politica barata, aparenta di culpa Minister Otmar Oduber di algo cu hustamente su colega a haci.

Di otro banda, Minister Oduber, kende si a bin ta demostra cu e tin oido pa tur hende, a reuni cu gran mayoria di e taxistanan durante diferente reunion, a reuni cu e cooperativanan tambe, y asina varios punto importante a bin dilanti cu ta wordo refleha den e protocol.

Aki den porcierto ta inclui un rebaho substancial di loke e taxistanan ta paga na APA N.V. caminda ta baha esaki di 370 florin pa 115 florin, mescos cu e suma cu lo mester wordo paga pa servicionan na Aeropuerto exclusivamente pa taxistanan.

Minister Otmar Oduber a considera cu ta importante pa trece claridad necesario p'asina no solamente taxistanan, pero pueblo en general por ripara ki sorto di wega politico ta wordo hiba di parti oposicion.

Minister Arthur Dowers a bishita Director di Tele Aruba

AYERA tardi Minister di Husticia y Enseñanza, Arthur Dowers a haci un bishita serca e Director di Telearuba, Victor (Toko) Winklaar. E mandatario a probecha di e ocasion aki despues cu el a ser invita pa ta den e programa di "Un Rato cu Dika", unda nan a papia riba enseñanza en general y kico t'e plannan di e mandatario.

Durante e bishita di cortesia na Toko Winklaar, a discuti e posibilidad pa bin cu un segmento of un programa informativo pa mustra riba seguridad den trafico y tambe otro programa di interes. Asina p.e. a bin riba mesa, con Ministerio di Educacion lo por yuda cu programa pa mucha for di 1 or di merdia pa 4 or di atardi y for di 5 or pa 7 or bin cu programa pa hubentud. Semper y cuando nan mester ta programanan educativo.

Minister Dowers ta kere cu e programanan aki no mester ta na Papiamento so, pero tambe na Hulandes y Ingles. Semper y cuando Tele Aruba por tin e sosten financiero p'e programanan aki, tur cos ta posibel, segun Toko Winklaar.



Campeonnan di "Junior League Latino Americano" a yega nos isla bek

Minister Dr. Richard Visser: E hobennan aki ta haci nos sinti orguyoso di ta Arubiano

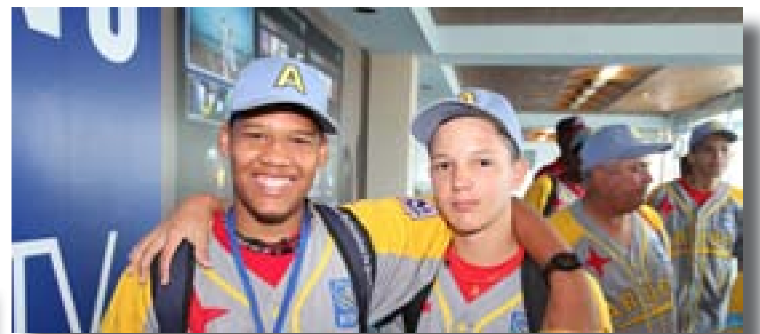
Conserva e pasion y candela y prepara bon pa e World Series na Michigan



















DIAMARS merdia Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser a ricibi e team campeon di Aruba cu a gana e titulo maximo den Junior League Baseball Latino Americano na Costa Rica y ta bay representa paisnan Latino Americano na e World Series cu ta tumando luga proximamente na Michigan, na Merca.

Minister Visser tabata sumamente orguyoso di a ricibi e hobennan na aeropuerto, pa despues sigui den limousine den un caravana di triunfo pa Paseo Herencia. Na e centro di compra na Palm Beach nan a wordo honra cu un recepcion di bon bini, organisa pa representantenan di Paseo Herencia. E hobennan a wordo ricibi pa un multitud inmenso di fanatico, incluyendo nan mayornan, dirigentenan di e deporte di beisbol, Parlamentarionan y Ministernan. Tabata un momento hopi emocionante pa e muchanan cu a traha asina duro pa yega nan prome meta, pues di gana e torneo Latino Americano. E triunfo di nos hobennan beisbolista na Costa Rica ta "yena nos pais cu orguyo y ta haci nos orguyoso di ta Arubiano," Minister dr. Richard Visser a enfatisa.

Minister Visser tabatin palabranan di elogio so pa e hobennan, nan mayornan, pero tambe hopi remarca positivo tocante nan manager, coachnan y tur otro miembro di e team tecnico, ken a "haci un fabuloso trabao".

E titular di deporte a bisa cu ya tin team disponibel pa yuda guia y prepara e hobennan pa e siguiente reto, cual ta e World Series na Michigan. El a subraya cu naturalmente mester celebra e triunfo aki, cu ta algo grandi, pero el a pidi e campeonnan pa no perde nan enfoke, pasobra nan mester tuma e mesun pasion y candela cu a conduci nan e trofeo aki y uz'e pa nan encuentronan na e World Series. Minister Visser a expresa cu hobennan di Aruba ta haciendo un tremendo trabao den e area di deporte, incluyendo e ultimo titulonan cu a wordo gana tambe pa nos ahedristanan, futbolistanan y den bowling, entre otro. E mandatario a bisa cu e restructuracion di deporte na Aruba ta dunando bon resultado, pasobra organisacionnan fuerte ta produci atleta. E restructuracion ta ofrece awo e facilidad cu nuebe comision, incluyendo e comision di subsidio, ta trahando hunto pa asisti deportistanan den diferente ramo y tambe cu e federacionnan ta trahando ariba un nivel mas halto.

Pa eror posiblemente a tank Gasolin den tanki di Diesel



DIARANSON mainta nos a tuma nota di e van nobo di Cuerpo Policial riba takelwagen di Polis bayendo ariba, e van aki a daña cu e oficialnan altura di Fatum despues di posiblemente di a tank producto robes den e van.

Esaki ta un van nobo Hyundai H1, cu 12 di juli Polis nan a haye for di garashi y ni menos di dos siman ya esaki a daña y awor ta na garage pa spula e motor completo pa saca e gasolin cu tin hinca den e tanki di Diesel. Awor e pregunta ta keda e oficialnan no a wak cu a tank gasolin den e tanki di Diesel.

Aruba su nomber zonando bon internacionalmente pa energia alternativa

GOBIERNO di Aruba den dos aña di tempo a crea un number cu cada bes ta wordo menciona mas y mas internacionalmente y serca organisacionnan di renombre p'e maneho den direccion di uzo di energia alternativa.

Na Hulanda a keda publica ayera cu: "Aruba is hard op weg een van de groenste plekken ter wereld te worden...", segun un estudio cu a wordo haci dor di e organisacion renombra Wereld Natuur Fonds.

Ta wordo mustra riba e hecho cu ya caba Aruba den Reino Hulandes t'esun cu e porcentahe di mas halto di energia alternativa. Y cu esaki a wordo logra den colaboracion estrecho e.o. cu TNO cu ta trahando hopi di serca cu e isla pa haci e isla mas duradero.

Pero tambe ta wordo señala cu e no a keda eynan, ya cu ta trahando riba diferente proyecto den e direccion di desaroyo duradero.

Ta menciona parkeerplaatsnan cu panelnan solar. Esakinan ta wordo instala, segun e plannan prepara, den barionan cu ta completamente duradero.

Hasta ta wordo menciona e plan pa bin cu autonan electrico cu por wordo carga cu e energia carga via e sistemanan ariba menciona. E organisacion ta menciona otro testnan nobo cu TNO kier haci pa saca energia for di awa di riool y desecho.

Ta wordo mustra riba tur e cooperacion cu Aruba ta cerando pa traha riba e futuro di energia alternativa na Aruba, cu TNO cu ta bay coopera cu investigacion pa haya tecnologianan nobo pa e mercado regional.

Den esaki, nan ta bisa, Aruba lo por ta un trampolin pa empresanan Hulanda direccion di Latino America.

Den e investigacion aki mester yega na un otro forma di tecnica pa energia di solo y awa, compara cu esnan di Europa, mirando cu aki banda e salo den aire ta hunga un rol, naturalmente den combinacion cu e solo. Mayoria di panelnan solar a wordo desaroya pa un clima "matig" manera Europa. Pues lo bay crea tecnicanan cu por contra solo y e aire salo, cu alabes lo ta apto pa Latino America.

Pero tambe pa mercado Europa lo test tecnologianan nobo na Aruba, manera e red di coriente sabi.

Ta wordo mustra cu hopi cos a wordo haci caba riba e tereno aki cu TNO na Aruba, e.o. e apertura di Facultad Berde (Green Faculty) na Aruba cu den cooperacion cu Arizona State University lo duna entrenamento, cual entrenamentonan den futuro lo wordo amplia pa Caribe, pa engrandece e conocemento regional riba energia.

Aruba, nan ta bisa, lo por fungi tambe como un "proeftuin", pa cultivo di algun cu lo wordo procesa den combustibel, alimento y remedi. Tur posibel exportacion aki por nifica tambe un entrada extra p'e pais.

Trabounan pa embeyece e bario di Madiki

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa cu diaranson 18 di juli 2012 ta sigui cu e prome fase di e proyecto pa embeyece e bario di Madiki. Lo bay cuminsa den e cayanan di Brikstraat, Balanderstraat , Timonstraat y caya Madiki for di cas cu adres Madiki # 5 te cu cas cu adres Madiki # 18. Pa e motibo aki lo tin cu bay cera e caminda menciona.

En conexion cu e trabounan aki Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur chauffeur di auto pa no haci uzo di e pida caminda si no ta pa bo yega bo cas.

Lo cera e caminda menciona pa tur trafico den ambos direccion. Ta pidi cooperacion di habitantenan den e cayanan menciona pa para nan auto den cura di cas y no riba acera. Un parti di e caminda lo keda habri pa e personanan cu tin cu yega nan cas cu auto. Lo indica esaki pa medio di borchi y heki di trafico.

Na final di e proyecto, e camindanan den e bario di Madiki lo conoce cambionan di direccion; lo indica esakinan pa medio di borchi di trafico.

Tension ta halto entre WAB y Sindicato S.T.A pero ta spera di yega na otro lo mas pronto posibel

DEN un entrevista cu Mediador di Gobierno Sr. Anselmo Pontilius a conta cu siman atras e partidonan entre S.T.A y WAB a yega hopi leu unda mediador di Gobierno a traha un proposicion pa e partidonan discuti cu otro. E partidonan mes hunto riba e proposicion di Mediador a presenta nan puntonan di bista y a bay enternamente den nan seno pa delibera, loke si cu internamente nan no ta di acuerdo cu otro. Loke cu ta positivo pa Sr. Pontilius ta cu e ocho puntonan cu tin riba mesa awor aki tin un cantidad di e punto cu e partidonan ta hopi cerca of tin un acuerdo cu otro. Tin un apertura masha positivo y esaki no kiermen cu tin un acuerdo pero finalmente e dunado di trabou y e trahado tin un obligacion pa bay interno pa haya proposicion. Pa diahuebs atardi ora sinta na mesa cu otro ta spera cu por extende e mas tanto e reunion pa ora e



partidonan sali pro bisa cu tin un acuerdo y logico na final e miembronan di e sindicato por vota y e hunta di directiva di WAB por bisa nan lo por biba cu un acuerdo duna.

Mas proyecto ta dificil pa bisa, con cu bay bin e proyectonan cu bin di parti Gobierno mester tin un solicitud habri pa bin cu un destaho, locual cu a hunga un rol den e discusion ora cu a reuni na parlamento a mira cu tin dos ley tanto e dunado di trabou y sindicato ta opinion cu ta importante si nan por wordo trata forma parti di nos sistema legal nan lo no ta rapido pero e partidonan ta pensa cu nan kier tene un contracto colectivo te cu 31 di December 2013 en bes di bay mas leu. Esaki ta pa mira si por cambia e leynan cu por yuda cambia e sector den cual pa esnan cu no tin contracto colectivo cu e compania por tin mas bentaha cu esnan cu tin contracto colectivo, Sr. Pontilius a menciona. Esakinan ta e puntonan cu WAB, ta spera cu por wordo resolvi te awor aki e companianan ta bisa cu nan tin bastante trabou pero otronan cu no tin contracto colectivo tin mas trabou cu nan mes y Mediador ta spera cu esaki por cambia na caminda.

Hopi interes pa

Discurso di Prome Minister Mike Eman na Leiden

LEIDEN-ORANJESTAD - Un sala completamente yen – hasta mester a bin cu extra stul – tabata presente na Leiden pa scucha cu atencion e discurso di Prome Minister Mike Eman, cu el a duna p'e miembronan di Vereniging Antilliaans Netwerk y e Genootschap Nederland-Aruba. Prome Minister Eman tabata masha sincero ora el a splica di e situacion dificil cu Aruba tabata aden durante e reunion di Conseho di Reino siman pasa diabierna na unda a keda dicidi cu e Gobierno di Corsou a haya un indicacion severo pa haci cambionan cu mester produci 150 miyon y pico.

Di un banda Eman por tin comprension pa paisnan hoben manera Corsou y Sint Maarten cu ainda ta den completo 'construccion', pero ta haya di otro banda cu tur partner den Reino mester tene nan mes na acuerdonan firma.

Cu hopi frankesa el a admiti cu Aruba tambe a conoce su problemanan den pasado y a para dilanti retonan grandi. E palabranan di un Prome Minister Hulandes, kende a bisa pa no huzga un pueblo riba e Gobierno di e momento, ta pa Eman un pensamento bunita.

Eman a haci un apelacion na su coleganan Prome Minister den Reino pa bin mas biaha hunto, no pa un problema agudo, pero pa papia riba e balor adicional y cooperacion entre e paisnan den Reino. Banda di esaki Eman a duna un ilustracion di e pasonan cu Aruba ta tumando cu ayudo y sosten di partnernan manera Carbon War Room, New America Foundation,TNO y Wubbo Ockels pa haci e isla e prome lugar na mundo cu ta draai completamente riba energia duradero.

Foto: Nico van der Ven







Ta masha bunita cu ta aumenta grondbelasting, pero

E contribuyente kier sa, ki dia ta haya restitucion bek y cu interes

SERVICIO di Impuesto a emiti recientemente cobranza di Grondbelasting, cu a conoce un aumento. Esaki di acuerdo cu ley, cada 5 anja Servicio di Impuesto ta haci un evaluacion di propiedad y asina stipula un porcentaha pa paga di e balor di e tereno, y si tin cas of otro edificio construi riba dje, lo nifica un aumento sigur.

Pero loke ta haci e contribuyente disgusta, cu semper SIAD sa di cobra, pero tin un man duro pa paga e contribuyente su restitucion, esta loke cu Servicio di Belasting debe e pagador di belasting for di algun anja caba. Pa colmo SIAD ta tarda pa paga, y ainda prome cu debolbe loke ta coresponde e contribuyente, lo wak prome si e no tin ningun otro belasting atrasa, pa haci berekening, p'asina kita loke e contribuyente por haya bek.

Pero SIAD no ta paga nada bek cu interes riba e suma cu e debe e contribuyente. Laga e contribuyente debe, inmediatamente ta pone aserca un interes riba dicho suma. Aki por mira un inhusticia cu ta existi pa anjas caba.
Awor pa colmo tin cliente cu a haya dos cobranza, confirmando cu tin robez na SIAD, cu ta manda dos cobranza. No por! Ta keda demostra, cu ainda cost a hopi bruha na SIAD.

Como cu e por crea un precedente

Taxistanan lo entama un caso contra di intencion di AAA N.V.

Pa cobra un fee di mantenimento di nan facilidad

TIN basta discusion riba e intencion di gerencia di Aruba Airport Authority N.V. (AAA) y hasta frustacion bao di e taxistanan p'e intencion di AAA N.V. di kier cobra un suma pa mantenimento p'e facilidadnan cu ta wordo construe pa nan na Aeropuerto. No ta bay p'e suma, cu ta di Afl. 115 florin pa anja, cu ta como 10 florin pa luna.

COMO cu e chofernan mes ta dividi den diferente asociacion, un grupo grandi a dicidi di pidi Sindicato di Trahador di Aruba (STA) pa representa nan, cu ta algo mas di mitar di e taxistanan.

E taxistanan aki ta di opinion cu AAA N.V. no por "forza" nan di paga e compensacion aki, ni maske con bunita e facialidadnan lo keda. Di e taxistanan permiti esaki tuma lugar, e lo crea un precedente pa futuro na tur otro facilidad. P.e. ya caba Aruba Ports Authority ta exigi pago di e taxistanan y hasta mester haci prueba di ta drug-free y mester tin papel di bon conducta pa subi tereno di waf. Si permiti pa AAA N.V. haya su kier, lo nifica cu p.e. mayan un hotel tambe lo por demanda pago di un contribucion p'e facilidadnan cu nan a construi p'e taxistanan por sinta e.o. den fresco etc. Y asina tur otro negoshi por cobra pa haya facilidad di taxi, y esey sigur no por t'e meta.

A dicidi di haci un test-case di e situacion aki, y e intencion aki a keda confirma tambe pa Diego de Cuba, Presidente di STA y asina haya un hurisprudencia.

Minister di Turismo y consecuentemente ta responsabel pa maneho di Aeropuerto, Otmar Oduber hasta a cuestiona cu e no por compronde con un taxista no por paga 10 florin pa servicio cu nan lo haya. E pago aki no ta pa mantenimento di e facilidad, pero e taxistanan tin un oficina, unda nan por haya tur informacion, p.e. di yegadanan di tur e buelo.

E pregunta ta keda y esey e taxistanan cu ta entamando e caso hudicial kier sa, si AAA N.V. tin derecho di cobra un taxista pa recoge pasahero dilanti di Aeropuerto?

Si AAA N.V. keda insisti riba e cobranza aki, kico lo pasa si tur taxista dicidi cu nan no ta recoge ningun pasahero mas dilanti di Aeropuerto?

E berguenza lo no ta p'e taxistanan, pero pa AAA N.V. y pa Gobierno cu ta sostene e idea aki cu no ta data for di awor. Di mes manera por mira relatonan financier di AAA N.V. cu ta hacienda ganashinan barbaro, pa cual sigur tur hende ta contento anto pakico mester cobra e taxistanan como 10 florin pa sigui duna servicio?

E caso hudicial aki no ta bay p'e placa, pero e ta birando un lucha pa principio.

Na Aruba no tin practica di contraband

E siman aki por a tuma nota cu autoridadnan Venezolano lo a intercepta un barco cu cargamento di whisky y sigaria pa Venezuela, unda autoridadnan awor ta duna di conoce cu esaki ta di contrabanda for di Aruba.

Un publicacion asina ta haci danjo n'e imagen di Aruba, pasobra na Aruba, e carga ey mescos tambe cualkier otro carga pa Venezuela y Colombia, ta sali legalmente for di Aruba. Cuerpo di Aduana sa esaki, igualmente tur otro autoridad.

Si tin comerciante ta cumpra nan mercancia na Aruba, y kier hink'e ilegalmente na Venezuela of na Colombia, nan sa di e riesgo cu nan ta core cu nan ser intercepta, y como tal no por bisa na Venezuela den e caso aki, cu ta Aruba ta forma parti di e contrabanda aki.

E autoridad competente mester bin padilanti y coregi tipo di informenan aki, cu sigur no ta haci Aruba nada bon.

Rudy Lampe a informa GroenLinks di e mentira financiero di Aruba



PARTIDO RED tin un alianza di cooperacion cu partido Groenlinks. Tur hende ta corda con na 2009 e dos partidonan aki a uni forza pa apoya candidatura di Nadya van Putten, un hoben profesional di San Nicolas cu a logra e hazaña historico di a bati Mito Croes den voto na Hulanda.

Ta mas cu logico cu nos a informa fraccion di Groenlinks riba e mentira financiero cu Gabinete Mike Eman ta presenta den Reino Hulandes.

Pais Corsow a ricibi un 'aanwijzing' di parti di Gobierno di Reino pa motibo di un deficit financiero di menos cu 80 miyon florin. Corsou ta wordo castiga pa un deficit minimo compara cu esun di Aruba.

Segun expertonan a scirbi RED, si bo kita e cifranan ficticio di entrada cu tin den presupuesto y pone aserca e debe di Gobierno na APFA e deficit real ta lora cerca di 600 miyon florin, segun Rudy Lampe.

En todo caso, RED a informa Groenlinks di e cifra oficial di Banco Central cu e deficit ta casi 7% di e GDP. E norma di Union Europeo ta 3% cu ta conta pa Hulanda tambe.

"Nos a informa politiconan Hulandes cu pueblo Hulandes tin cu hala faha mara pa logra e 3%, Corsou ta haya straf pa un deficit sumamente abao, anto AVP-CDA por sigui malgasta placa na granel. Corsou, cu mester a absorbe tur funcionario publico di Land Nederlandse Antillen despues di a desmantela Antias, tin un aparato publico di 4 mil trahador.

Aruba, cu ta mas chikito, tin un aparato gubernamental di 7 mil trahador, y hopi ta coordinador cu salario halto nombra dor di Gabinete Mike Eman.

Esey tambe ta un forma di cumpra voto", segun Rudy Lampe.

Partido RED a pone politiconan Hulandes na altura cu na final di cuenta, ora Aruba crash, ta Hulanda ta para garantia di e debe astronomico di Pais Aruba. RED semper a boga pa tin supervision financiero riba Pais Aruba, e ta cumbini pueblo, pero claro e no ta cumbini nos politiconan.

Hulanda, Alemania, tur tin supervision financiero y mester mantene nan mes n'e norma di 3%. Mira loke ta pasa na Spaña cu tabatin un finanza publico no balansa, e clase media ayanan ta sufriendo enormemente.

Na Aruba esey ta bay pasa: E deficit financiero ta bay afecta e clase media, cu ta bay tin menos pensioen, mas prima di AZV etc., segun Rudy Lampe, kende ta na Hulanda.




Fluorescent

Recreational Skate Park Foundation trahando pa un "skate park" publico na Aruba

Aporta door di solamente busca bo rifa di 5 florin



"RECREATIONAL Skate Park Foundation" ta un stichting cu a lanta 21 di juni, 2011 cu tin como meta pa por establece un "skate-park" na Aruba unda tur amante di e deporte di "skateboard" pero tambe "bmx" y " inline skating" lo por haci uzo di e park.

Pa por haci esaki realidad mester di basta fondo. Pesey mes ya caba nan ta den pleno accion cu un rifa cu ta costa solamente 5 florin cu lo wordo saca via tombola dia 31 di augustus na Salad Skate Shop Aruba pa 6:00 PM. E prome premio ta un television di 32 inch, di dos premio ta un "tablet" y di tres premio ta un telefon nokia.

E "Skate Park" aki ta un proyecto cu ta beneficia tur persona na Aruba y lo tin como prioridad pa sostene nos deportistanan local y tambe pa por tene e muchanan for di caya door di tin un parke moderno, funcional y safe.

Pasa busca bo rifa na Black Sheep of na Salad Skate Shop Aruba y bo tambe ta contribuyendo na e parke aki. Pa mas informacion tocante e " Recreational Skatepark Foundation" y nan rifa bishita nan facebook page: Recreational Skatepark Foundation of e-mail na skatepark.foundation.aruba@gmail.com of por yama na 7366905.



"SETAR mas cerca di bo!" diamars dia 24 di juli 2012 na Teleshop Santa Cruz di 6:30 pm. pa 9:00 pm









SETAR ta organisa otro encuentro den e serie di sesionnan informativo y educativo pa e cliente por siña mas di e producto y servicionan cu tin disponibel. E proyecto "SETAR mas cerca di bo!" ya a tene varios sesion informativo na diferente Teleshopnan despues di ora di trabou. E sesion ta trata 4 topico specifico na unda ta duna mas informacion encuanto di tur e tecnologia, producto y servicionan cu SETAR tin pa ofrece. Topiconan ta: Liña fiho: Paketenan TeleGratis, Mobile Prepaid : Opcionnan nobo pa cumpra servicionan prepaid, Mobile Postpaid : Android y su beneficionan, Internet:4G Wireless Broadband y Cable :Cable su programacion nobo y Digital Video Recorder (DVR).

Diamars proximo dia 24 di juli 2012, "SETAR mas cerca di bo! " lo ta na Teleshop St. Cruz di 6:30 pm pa 9:00 pm.
SETAR ta invita tur esnan cu ta interesa mas di e topiconan menciona, pa registra online via website di SETAR www.setar.aw of por yama 114 pa registra. Debi cu e cupo ta keda limita pa cada sesion, ta pidi pa registra mas tempran posibel.

F.A.D.A.: the best me is drug free

Caminata pa un Aruba liber di droga

F.A.D.A. conhuntamente cu IDEFRE ta organisa un caminata anti droga dia 28 di juli proximo. E caminata aki ta e inicio di e SIMAN DI CINTA CORA cual lo tuma luga den e luna di october proximo. Un di e motibonan pa e caminata aki ta pa nos por uni como pueblo den combatimento y prevencion di droga y abuso di alcohol.

Laga nos mustra nos forsa y desaprobacion contra traficacion di droga, dañamento di bida di yiu nan, destruccion di hogarnan pa motibo di droga.





Ruta: Fisherman's Hut rumbo pa Arashi y despues bek pa Fisherman's Hut.

Orario pa registra: 4:30 di atardi.

ZUMBA: 5.00 di atardi.

Caminata lo start: 5.30 di atardi.

F.A.D.A. ta haci un invitacion na tur companianan, clubnan di deporte, clubnan di caminata, famianan y tambe tur e muchanan pa bin pasa un rato saludabel y agradabel cu e team di F.A.D.A.

E contribucion pa e caminata lo ta solamente 5 florin y lo ricibi un T-shirt cortesia di WEMA. Yiunan tambe por participa cu nan bicicleta, skateboard, longboard of autopet.

Lo ta bay tin hopi premionan atractivo danki na nos sponsornan. Musica y animacion ta bay ta den man di miniteca Crossfire.

Rose- Anne Ruiz di ZumbaAruba tambe lo t'ey pa guia e participantenan den un dushi zumba class pa e warm-up. Bin y participa na e caminata aki caminda pueblo di Aruba ta uni no solamente pa pasa un rato di alegria pero caminda cu nos por uni pa demostra cu bondad ta vence maldad.

F.A.D.A. kier a duna un palabra di gradicimento na tur e sponsornan cu a haci e caminata aki posibel. La Cabana Beach Resort, Holliday Inn Hotel, SETAR, Maggy's, Meta Corp, Victoria Bottling Company, Office Systems Aruba, Atlantis Submarines, El Gaucho restaurant, De Palm Tours , Madame Jeanette Restaurant, Tiara Air Aruba, WEMA.

Pa mas informacion por yama na telefonnan 583-2999 of 583-9610.

Celebrando 60 aniversario den grandi

"Drive on the wild side" cu e campaña "Beast on the Loose" di R.E. Yrausquin & Sons





R.E. Yrausquin & Sons como e agencia di autonan di e marcanan renombra manera ta Ford, Lincoln y Mitsubishi, den cuadro di su 60 aniversario ta presenta na comunidad y na su fiel clientela su campaña nobo "BEAST ON THE LOOSE". "Drive on the wild side" cu e campaña "Beast on the Loose" di R.E. Yrausquin & Sons y disfruta di e ofertanan special cu ta wordo anuncia pa e temporada aki di vakantie! Probecha awor y cumpra un auto nobo y ricibi te cu 5,000 florin CASH BACK riba modelonan selecta. Pa haci e oferta aki mas atractivo ainda, Caribbean Mercantile Bank lo duna bo 1,000 florin CASH BACK, un Kompa Leon pre-aproba, plus Fun Miles y mas cu claro interes reduci na 9.5% pa aña. Mas WILD ainda!

R.E. Yrausquin & Sons ta hopi consciente di e importancia pa bo sali for di agencia cu bo auto bon sigura. Y como tal ta otorga no menos di 40% No-claim discount riba e seguro di bo auto via Boogaard Assurantiën. Na final di e campaña "Beast on the Loose", R.E. Yrausquin & Sons lo saca e nomber di e feliz ganado di su "Grand Prize". E ganado lo ta bulando cu American Airlines pa un destino sorpresa ida y vuelto pa dos persona!

Drenta e cueba di R.E. Yrausquin & Sons pa bin cumpra un di e modelonan nobo Ford, Lincoln y Mitsubishi pa ricibi e deal BESTIAL aki! Ya caba bo por aprecia y scoge un di e modelonan nobo di aña 2013 den showroom. Pasa awor y bira WILD cu e Ford Escape 2013 cual ta yegando otro luna na Aruba cu un diseño completamente renoba. "Like us" riba Facebook y descubri con pa "Drive on the wild side" cu R.E. Yrausquin & Sons y su campaña nobo "Beast on the Loose".Pa mas informacion di e reglanan aplicabel por fabor tuma contacto cu un di e representantenan di benta.

Diahuebs awor ta tuma luga reunion di participantenan na festival di canto di Bernadina y Cecil Growell



Pa medio di e comunicado aki comision Bernadina Growel, tin e placer di informa participantenan na e Festival dedica na Bernadina Growell y su fayecido y conocido esposo Ceceli Growell lo siguiente.

Diahuebs awor pa 7.30 pm na Centro di Bario Brazil lo reuni cu tur e participantenan na e festival. Tin participantenan cu a duna nomber pero cu falta pa confirma y tin cu nos no por localisa telefonicamente.

Ta pidi nan encarecidamente pa tuma contacto cu sr. Chico Harms na tel. 5846500, sr. Persey Jeandor na 7336007 y sra. Lena Orman na cell 5651145 of tel. 5848271. Intencion ta pa yega na palabracionnan tambe pa loke ta trata trainingnan y pesey mes ta importante pa tur participante ta presente. Di antemano comision ta gradici e participantenan pa nan animo pa a inscribi asina lihe.

Esey ta duna comision animo pa sigui traha pa nos cultura. Ta recorda alabes un y tur cu carchinan ta obtenibel cerca miembronan pa solamente Fl. 15,-.

Aruba a participa na Congreso Internacional di Pinturanan riba Baranca

Como parti di proyecto pa yega na nominacion riba Lista di Patrimonio Mundial



DI 25 pa 30 di juni ultimo Museo Arkeologico Aruba a participa na e 'International Congress for Archaeology and Rock Art' na La Paz, Bolivia. Danki na sosten di UNOCA y Ministerio di Cultura drs. Harold Kelly y Dr. Aad Versteeg a atende e conferencia den cuadro di un proyecto den cual ta studiando y documentando tur sitio di pintura riba baranca aki na Aruba. Idea ta pa yega na un publicacion cual lo ta e base cientifico pa nomina e sitionan riba Lista di Herencia di Patrimonio Mundial.

Tanto drs. Kelly como Dr. Versteeg a tene un charla durante e simposio specialmente dedica na Caribe. E charla di Harold Kelly a hala hopi atencion ya cu el a scoge e topico di conservacion di e pinturanan aki. Basa riba su trabao cu e pinturanan aki na Aruba el'a presenta e retonan cu investigado y institucionnan, cu mester studia y cuidanan, ta encontra pa preserva e pinturanan aki pa proximo generacionnan. Su charla a haya hopi atencion di entre otro e experto Australiano Dr. Bednarik, kende ta un eminencia den estudio y cuido di pinturanan riba baranca riba tereno mundial. Museo ta contento cu Dr. Versteeg, kende tin renombre den regio y Reino pa a lidera investigacion arkeologico e.o. na Aruba, Sint Eustatius y Surinam, a acepta pa yuda durante e congreso promove e pensamento cu e herencia di Aruba merece un luga riba lista di patrimonio Mundial..

Cu e intercambio di teoria y experiencia di nan participacion na e conferencia awor e dos arkeologonan lo inicia e ultimo fase di e proyecto. Lo traha riba e contenido di un manuscrito cu lo inclui un descripcion di tur sitio riba baranca na Aruba. E publicacion aki lo ta cla na inicio di 2014. Aruba ta inmensamente rico na pinturanan cu Amerindionan a laga atras riba barancanan na mas di 20 sitio. Banda di nan balor historico pa Aruba, mester menciona cu e pinturanan aki ta esnan cu mas a hala atencion di investigadonan den regio y den Reino durante siglonan. Ya caba desde siglo 19, Pater van Koolwijk a registra un gran cantidad di e pinturanan aki. Despues otronan manera Pinart, Wagenaar Humelinck y e propio Versteeg a sigui cu e registro mientras cu den e siglo aki ainda Museo Arkeologico a descubri algun pintura.









Hopi interes for di hoben te adulto pa core bicicleta

Coredonan di bicicleta a gosa di "Ride your Bike Day" di Radio Shack

E prome "Ride Your Bike Day" di Radio Shack tabata un un exito rotundo. Coredonan di bicicleta amateur te cu e ciclistanan di mas habil y experencia di tur edad a participa y a pasa hopi bon. Pa complace e cantidad di peticion, Radio Shack a dicidi di haci esaki un actividad regular. Radio Shack a tene e di dos "Ride Your Bike Day" diadomingo ultimo. E punto di salida pa Radio Shack "Ride Your Bike Day" tabata Arashi, unda cu tur hende a reuni tempran pa e recorido cu a cuminsa 8:30Am en punto.

"E prome "Ride Your Bike Day" tabata hopi exitoso. Nos a pone algun "single trails" extra, cu a resulta masha gusta pa esunnan aventurero," asina Tommy Pietersz di Radio Shack a comenta.

A indica e "trails" y "single trails" cu borchi pa ciclistanan por a sigui e ruta bon. Un "single trail" ta unda cu e ciclistanan ta core den un fila tras di otro y no tin espacio pa core banda di otro y ta rutanan pa esunnan cu ta mas custumbra di core bicicleta. Naturalmente tabatin un ruta extra cu por a wordo uza pa tur otro participante. Radio Shack "Ride Your Bike Day" sin duda ta un evento masha dibertido pa tur hende cu ta gusta core bicicleta.

Radio Shack Aruba, situa den Nieuwstraat ta sirbiendo e pueblo di Aruba pa mas di 35 aña caba y ta conoci pa ta bende e miho marcanan di bicicletanan riba nos isla. No solamente nan ta popular den benta, sino tambe den drecha bicicleta. Nan ta agencia autorisa di bicicletanan specialisa manera ta "Haro", "Premium", "Redline", "Schwinn", "GT Bicycles", "Mongoose", "Huffy", "Spinergy wheels", "Eastern BMX", "Intense BMX", "Intense Tyre", "Sinz" y "THE".
Tabatin un ambiente hopi anima, tur hende a gosa hopi y Radio Shack ta cla pa cuminsa organisa e siguiente "Ride your Bike Day", cual lo tuma luga na luna di augustus. No perd'e!



















Restauracion Watertoren San Nicolas bayendo riba schedule

CUATER luna despues cu e proyecto renobacion di Watertoren San Nicolas a wordo otorga, por bisa cu tur trabou ta bay segun schedule. Gabinete Mike Eman a pone den su plan di renobacion pa mantencion di nos edificionan historico y un di e proyectonan aki ta restauracion di e Watertorennan morocho, di Playa y San Nicolas. Esun di Playa ta cla y ta den uzo, mientras cu e trabounan di restauracion di esun di San Nicolas ta andando ainda.

Na inicio e proyecto, renobacion di e edificio aki, a topa cu hopi contratiempo. E ultimo aki ta debi den mayoria parti na dañonan structural na e edificio debi na e cercania na lama y refineria, y tambe pa motibo di falta di mantencion debido pa hopi aña. Sinembargo, unabes cu e trabounan a cuminsa, e renobacion awo ta bayendo miho di loke a spera. Un di e motibonan ta cu ta haciendo trabounan simultaneamente paden, manera yenamento di buraco, drechamento di e heronan den e kolomnan. Pero tambe a pleister, traha riba tegel y pafo den e cura na mesun momento.

Apesar di esey, no por bisa cu e trabou ta caba denter di algun luna. Na momento cu e trabou a cuminsa, a papia di un periodo di un aña, pero tin e speransa, mirando cu e trabounan ta adelanta, cu e entrega lo por tuma luga prome cu un aña pasa. Un bentaha ta cu e compania encarga, ALBO, ta haciendo uzo di un "mast climber" (di coriente) en bes di stellage, algo cu ta yudando enormemente den acelera e proyecto.

Deporte

Lionel Messi a duna su favorito pa e Balon D'Or



LIONEL Messi ta desea pa e siguiente Balon D'Or, cu ta pa e mihor hungador di mundo, sea ta pa Xavi of Iniesta, dos di su compañero cu mas opcion na e premio, cu e ya a logra den e ultimo tres edicion y di cual tambe ta opta pa e ocasion aki.

"Ohala nan logra esey. Cualkier di nan dos ta bon mereci, pa loke nan ta bin ganando, manera e ultimo Eurocup", el a bisa na e Ciudad Deportivo di Barcelona, despues di e training di dia.
E astro di Barcelona a apela e trankilidad acerca di e trofeo aki, "paso t'e ainda falta hopi tempo", el a bisa. Apesar di e relevancia di e trofeo aki, cu desde dos aña pasa, FIFA ta hunto cu e revista France Football.

"Mi no sa con e hende nan cu ta vota ta valora esaki. Obviamente, ora un logra tanto cos importante tin mas forsa", e argentino a bisa, ganador di e Balon D'Or den e ultimo tres edicion.

Cu 82 gol riba su lomba e temporada cu a pasa, 73 di nan cu Barcelona, Messi ta bolbe parece como un di e candidato pa e trofeo aki, aunke e argentino a insisti cu falta hopi tempo, di cual a desea un cos: "Loke si mi kier ta pa e Balon D'Or keda den e vestuario un aña mas. Mas hopi hende selecciona di Barcelona, ta mihor pa nos".

Despues di mas di un luna di vakantie, Lionel Messi a bisa cu a sinti falta di Barcelona, ya cu tabata purba pa bolbe cas, despues di e calender di e ultimo aña nan, e tabata hopi carga di wega nan internacional.



Luis Suarez:

"Manchester United tin e poder politico"

E delantero di Liverpool, Luis Suarez a bisa cu e poder politico di Manchester United, a tuma lugar cu esaki a wordo suspendi pa abusa racialmente di Patrice Evra e temporada pasa. Suarez tabata suspendi pa ocho wega y un multa di 40 mil euro na october 2011. E internacional di Uruguay a bisa cu e periodo cu su caso tabata tumando lugar, e tabata un trauma p'e y su famia. Pero tambe ta kere cu Manchester United a conspira contra nan rival di Liverpool. "E tabata hopi duro loke a pasa cumi", Suarez a bisa. "Ami no ta persona cu ta mustra mi emocion riba veld, pero pafo mi ta hasi'e. Mi a yora hopi cu tur e asunto di Evra". "E siman di e caso tabata asina complica pa ami. Mi casa y ami tabata yora hopi durante e siman. Tabata e ora cumi a ripara ken tabata e persona nan cu realmente ta apoyami y ken ta e persona cu tabata cumi, debi na interes personal". "Esnan den e club tabata sigur cu tabata un manera di Manchester United pa uzami pa ponemi pafo di e team y para Liverpool. Pero na Inglaterra, Manchester United tin e poder politico, y tin cu respeta esey y keda keto". "Mi mester a bay Manchester den un taxi pa e caso. Mi a lanta 7or di mainta y mi a yega cas 9'or di anochi. Mi tabata cansa, mi tabata hopi cansa. Gana di yora a drenta y mi a scop tur cos rond".
"Mi a yega cas y mi kier a hasi tur esey, pero mi no tabata por paso mi yiu muher tabata na cas. Tabata tin dia nan hopi complica, y ora e cosnan a bolbe mas dificil despues di e castigo". Suarez a bolbe bek Old Trafford despues di su prohibicion, y a priminti e club cu lo duna Evra man prome cu wega. "Prome cu e wega contra Manchester United, mi a priminti mi casa, tecnico y e directornan cumi lo duna man na Evra", Suarez a bisa. "Pakiko no, mi a pensa, paso mi no tabata tin problemac un'e. Cumi a wordo castiga pa motibo di dje, pero no tabata tin problema pa dunami man. Pero ami no tabata obliga pa dun'e bon bini".



Sebastian Vettel ta soña pa core cu Ferrari

E campeon mundial di Formula Uno, e aleman Sebastian Vettel, a reconoce cu su soño ta core den Ferrari, pero a bisa cu ta fiel na su actual team di Red Bull, di cual por imagina desaroyo total di su carrera deportivo. "Si bo puntra e 24 pilotonan di Formula Uno si nan kier core den su carrera deportivo cu Ferrari, tur 24 lo bisa: si, dimes. Ami tambe", Vettel a bisa. El a añadi: "Ken sa? E cosnan por Sali di otro manera y mi caba ta core cu un otro team. Por ta incluso cu den mi carrera mi no caba ta core cu niun otro, paso no ta existi mihor pakete cu Red Bull". El a bisa cu "no tin pensa den otro cu cumpli su contract cu e team di Red Bull t'e cu 2014, y a comenta cu a crece practicamente cu Red Bull. Nos ta un famia y mi gusta e ambiente". El a recorda e caso di e spaño Fernando Alonso, cu recientemente a comenta cu na 2005 a papia di su prome contacto cu Ferrari. Sin embargo tabata t'e na 2010 cu a bira piloto di nan. Riba e temporada actual el a bisa cu e ta hopi sera y cada carrera ta wordo gana pa otro piloto. El a bisa cu ta desea defende e titulo y cu e competencia ta emocionante t'e na final. "Mark Webber y ami lo lucha pa e titulo y e team ta apoya ambos pa mescos. Pero mi ta kere firmemente cu ta posibel gana e titulo e aña aki. Un victoria diadomingo na Hockenheim y e mundo ta mustra otro cos", Vettel a bisa finalmente.

Red Bull a renoba contract di Mark Webber

E team Red Bull, lider di e Mundial di Formula Uno, a anuncia e renobacion pa un temporada cu Mark Webber como piloto oficial di e team na 2013, dos dia despues di e victoria di e piloto den e Gran Pre di Inglaterra.

"Nos ta contento di anuncia cu e contract di Mark Webber tabata prolonga cu e team t'e cu 2013", e team a informa. Webber ta recorda cu e ta cu Red Bull desde 2007 y den e periodo ey a logra 9 victoria den Mundial.

"Mi tin confiansa grandi y mi ta trahando duro. Mi conoce e team bon y mi ta hopi na mi gusto aki nan", el a bisa. "Nos a crece hunto atraves di e aña nan", Webber a bisa. "Y e corecto ta pa permanece den Red Bull un temporada mas. E team ta constantemente trahando pa bira mihor den tur area, y nos a demostra cu hunto por gana careda".





Minister Hooyboer-Winklaar ta percura pa cooperacion y apoyo financiero sumamente necesario pa e servicio nobo di "Tienermoeder Consulent"

"EMBARASO Hubenil ta keda un realidad cu nos ta enfrenta tur dia," Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bisa, splicando cu pa medio di e cartera Sociale Zaken, a provee Wit Gele Kruis cu e fondonan necesario pa cuminsa desde juni cu e departamento "Tienermoeder Consulent".

E situacion di embaraso hubenil tin dos aspecto, e mandatario encarga cu asuntonan economico, asuntonan social y cultura a bisa.

Na un banda tin e aspecto di prevencion, unda cu e proceso di bay den scolnan y duna informacion na nos hobennan tocante prevencion di embaraso hubenil. Esaki a duna bon resultado, como tambe e diferente exponan cu a wordo organisa den e barionan.

Durante e lecturanan di Wit Gele Kruis na scolnan informacion ta wordo duna tocante entre otro malesanan transmiti sexualmente y efectonan ariba e baby ora cu e mama ta sali na estado durante cu e mama y/of tata ta bao influencia di droga y/of alcohol.

Na otro banda tin e aspecto di preveni cu e mama hoben ta sali na estado atrobe, durante cu tambe e ta ricibi guia necesario con pa cuida su baby y caba su scol.

E risico ta keda halto pa un mama hoben bolbe sali na estado mas biaha si no tin un intervencion grandi, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a enfatisa, gradiciendo Wit Gele Kruis pa nan esfuersonan continuo pa cu e prevencion di embaraso hubenil, como tambe e guia special na "tienermoeders".

Director di Wit Gele Kruis, Sr. Gino Goeloe a expresa den un conferencia di prensa hunto cu Minister Hooyboer-Winklaar cu e servicio nobo aki ya tabata existi en realidad. El a cuminsa cu e proyecto "stevig ouderschap" cual a wordo funda pa Sede Aruba y despues cu a identifica e problemanan y a interpreta e cifranan, a bira tempo pa bin cu un proyecto miho dirigi na e situacion actual.

Sr. Goeloe a anuncia cu Sra. Monique Giel Labad ta na encargo di servicio aki, unda cu e ta expandiendo su actividadnan ariba e tereno di prevencion di embaraso hubenil y guia mas activo di "tienermoeders". "Bida ta sigui," Sr. Goeloe a comenta, añadiendo cu e hoben mester guia despues cu e haya su yiu, no solamente den e cuido y trato di su baby, pero tambe con pa sigui padilanti, bay bek scol, busca un trabao, bira independiente, etc. Den esaki, Wit Gele Kruis lo ta intermediando na scolnan tambe pa yuda e mamanan hoben caba nan scol, entre otro. Tienermoeder Consulents, Sra. Monique Giel Labad, como tambe Sr. Goeloe a gradici Minister Hooyboer-Winklaar pa su confiansa den Wit Gele Kruis y e fondonan pa por realisa e servicionan importante aki.

El a splica cu for di juni e ta trahando ariba entre otro e proyecto pa scolnan permiti e mamanan hoben caba nan scol y e reunionnan ta bayendo den bon caminda.

Tambe, Sra. Giel Labad a conta cu e ta bezig cu tur diferente instancia cu ta yuda e "tienermoeder" y su famia sigui padilanti for di e momento cu a mucha muhe sali na estado, pero specialmente ora cu e baby nace.

Tin un proyecto piloto cu Sra. Giel Labad ta trahando ariba pa un aña caba di un caso di un mama, unda e mama ta wordo guia con pa por sigui funciona independiente. Esaki ta e proyecto piloto pa e proyecto di 2 aña cu ta bay cuminsa awo na un escala mas grandi, unda cu Wit Gele Kruis ta traha cu e mama, siñ'e con pa cuida su baby y hunto cu organisacionnan concerni ta provee guia social emocional, enseñansa y encurash'e asina traha pa su futuro y futuro di su baby pa nan por funciona bon den nos comunidad. Den e parti aki tambe lo brinda guia na e mayornan di e mama hoben, cu lo sigui guia nan yiu na cas.

Aruba Ports Authority ta firma acuerdo cu Curoil

E por ta un win-win deal pa ambos



ARUBA Ports Authority y Curoil N.V. a firma un acuerdo di intencion (letter of intent) cu lo por haci e haf di Aruba mas competitivo dor di ofrece e servicio di bunkering via Curoil. E lo por haci Aruba Ports Authority aun mas atractivo p'e industria crucero y e naviero en general.

E ta habri e oportunidad tambe pa amplia e paketenan di servicio serca nan clientenan, esta e lineanan crucero.

Aruba Ports Authority cu ta ofrece un servicio di calidad na lineanan y ta move den e industria cu hopi dinamismo ta di opinion cu e posibilidad di un posibel acuerdo cu Curoil lo dune un gran bentaha riba puertonan competidor den area sur di Caribe.

P'e motibo aki e dos companianan a uni forsa pa yega na un acuerdo di intencion cu ta conduci na un feasibility study pa wak tur e aspecto y posibilidadnan cu tin pa cada compania den e area di bunkering.

Durante e proximo lunanan e dos companianan ta acorda di bay traha hunto pa finalisa e estudionan y negociacion relaciona na bunkering den haf di Aruba.

Realisacion di e acuerdo aki ta implica cu e area di bunkering na Aruba lo tin un impacto grandi riba economia di Aruba y ta crea posibilidadnan di ampliacion di negoshi pa Curoil beneficiando ambos compania riba termino largo.

E acuerdo di intencion (letter of intent) a keda firma pa Director di Aruba Ports Authority, señor Boekhoudt y Director di Curoil, señor Lasten.

Segun Parlamentario Clarisca Velasquez

Actividad di "Bo Bario" pa nos muchanan den tur bario rond Aruba ta contribui na prevencion di delincuencia hubenil

ESTUDIO cientifico riba delincuencia hubenil di sra Hellen van der Wal a demostra cu por tin hopi factor di risiconan cu por haci cu un hoben na bay over na bira delincuente na edad hoben y pa nos preveni esaki comunidad conhuntamente cu gobierno mester aporta. Mester bin un maneho integral riba nos hobennan y loke gobierno di Aruba ta haciendo pa centralisa e maneho di hobennan ta prome paso den e bon caminda pasobra nos hobennan mester hopi atencion y cuido.

Un di factor di risico cu por conduci cu e hoben ta bay comete delitonan ta e falta di actividad sano pa nan haci.

E actividad di "Bo Bario" cu gobierno ta organisando den tur bario pa e temporada di vacacion di nos muchanan ta un idea tremendo pa asina e muchanan ta "bezig" cu actividadnan henter dia y no ta ferfela nan mes y pensa cos malo pa haci.

Y esakinan ta actividadnan cu mester continua trahando asina preventivamente riba nos muchanan pa asina nan no bay comete delitonan. cu e decisionnan aki di gobierno Aruba ta riba e caminda pa por preveni delincuencia bou nos hobennan pero falta hopi mas pa haci ainda. Cu e proyectonan di W.G.K. cu nos minister di asunto social a cuminsa tambe ta importante pa nos cuminsa cu guia na nos muchanan na edad di baby caba y tambe e guia na e mayornan hoben pa cuida y educa nan yiunan ta proyecto cu por traha na preveni delincuencia hubenil den futuro. Ta encurasha nos gobierno pa sigui cu e proyectonan cu nan a inicia pa asina nos por preveni cu nos muchanan ta bira delincuentenan for di edad hoben caba y e forma aki cu nos gobierno a bin ta haciendo nos ta riba e bon caminda pa preveni delincuencia hubenil.

Kiwanis Club of Aruba a organisa e proyecto di "smile makers 2012"

RECIENTEMENTE Kiwanis Club of Aruba a tene otro exitoso proyecto "Smile Makers" caminda cu 20 muchanan a haya e oportunidad pa haci nan check up dental y tambe nan limpieza dental na J.M.M. Ras Dental Clinic.

E e proyecto "Smile Makers" di Kiwanis Club of Aruba a origina for di Kiwanis Club of Mandeville Northshore, Louisiana, cu ta cuidando e sonrisa nan di e mucha nan den mas necesidad na Nicaragua.

E muchanan cu a experiencia e Smile Makers di Kiwanis Club of Aruba a wordo conscientisa ariba nan cuido dental caminda enfasis a wordo poni ariba e importancia di e higiena dental. Esaki ta e prome fase di e proyecto di Kiwanis Smile Makers. E di dos fase lo tuma luga despues caminda cu cerca e 20 mucha nan aki tur djente lo wordo restaura pa asina logra djente nan sin buraco y smile nan saludabel . Un danki ta bay na e team di J.M.M. Ras Dental Clinic y Colgate cu hunto cu Kiwanis Club of Aruba kier cuida e sonrisa di nos mucha nan aki na Aruba cu ta algo hopi valioso.

Kiwanis ta un organisacion global di boluntarionan dedica na cambia e mundo pa via di un mucha y un comunidad cada biaha y tin como lema: sirbiendo e muchanan di mundo. Kiwanis Club of Aruba ta activo den e comunidad Arubano desde 1965. Pa mas informacion di Kiwanis Club of Aruba y of su actividadnan por acudi na www.kiwanisaruba.org. Tambe por bishita e website di kiwanis Internacional na www.kiwanis.org.





Cornellie Arrindell ta cumpli 50 aña di forma sumamente smart



COLEGANAN di New India Assurance a celebra Cornellie Arrindell su cumpleaños na trabou cu gran asombro p'e edad respetabel di 50 cu nan colega a cumpli e siman aki, mientras ta parse cu na lugar di mas bieu, realmente ta mas jong e ta birando. Ora cu tin fiesta, ta Cornellie t'esun cu ta habri dansvloer y balia non stop for di principio te final sin cansa, mientras su manera di balia ademas tin un zest tremendamente contagioso cu ta spierta alegria festivo. Cornellie semper ta contento, amabel y respetuoso ma si bo hera pensa cu bo tey pasa ningun grens cune, e ta parabo tambe di biaha.

Nunca Cornellie Arrindell no sa bira malo y hamas el a yega di falta un dia na trabou. E ta mantene su mes sano cu su cuminda delicioso cu tur dia e ta trece for di su mes un cushina na cas. Y den ora di lunch ora e kenta su cuminda na trabou, djis e holor sumamente dushi ta pone bo lembe boca cu gana di saborea maske ta un hap, incluso si ta lunch bo mes a caba di lunch caba.

Cornellie ta gusta bisti bunita y mescos cu semper e ta haci loke e por pa sigura su mes cu ta cuminda di bon calidad, pata pata di amor so e ta ingeri pa mantene su fisico asina radiante, semper e ta gusta y ta masha dedica na lesa loke ta haci'e un hende bunita di paden tambe.

Sra. Joy Raghunath, Directora di New India Assurance, kende a caba di disfruta di por a celebra e aniversario di 30 aña cu Cornellie a cumpli n'e empresa di seguro, tabata masha contento di por a duna Cornellie un atencion un biaha mas, celebrando pues e bunita ehempel como hende y e balor añadi cu e telefonista ta nifica p'e empresa di seguro.

Guia turistico mobil (mobile app)

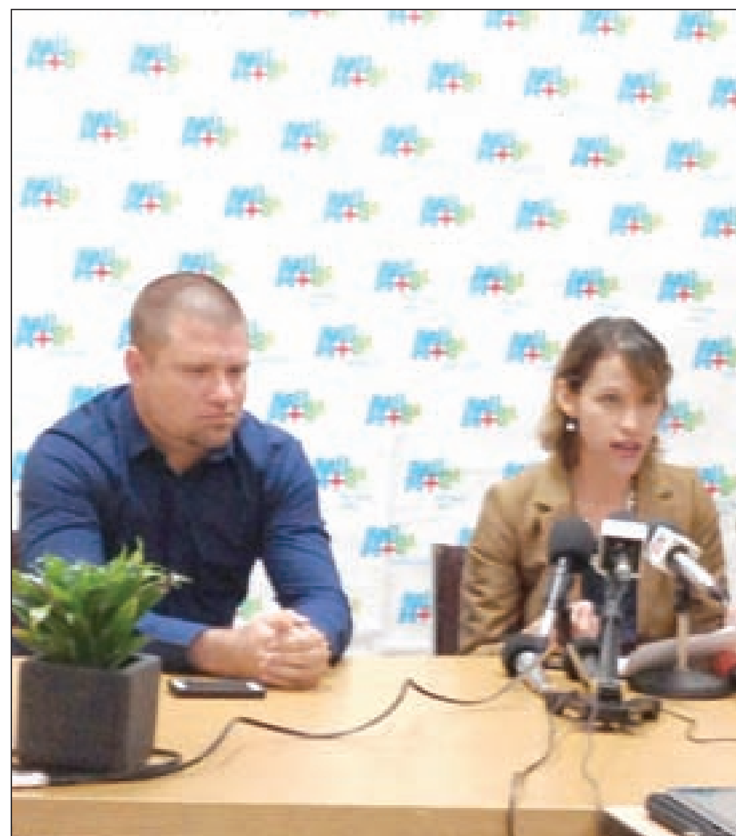
"The Aruba Travel Guide" a ranca sali fuertemente

RECIENTEMENTE Aruba Tourism Authority a lansa su guia turistico den e forma di un aplicacion mobil avansa na unda cualkier turista of local por download e app riba nan 'smartphone'. E aplicacion ta carga e nomber 'The Aruba Travel Guide' y a wordo crea p'e compania Aruba Travel Guide.
E aplicacion ta actualmente disponible na Ingles, Spaño y pronto na Portugues y solamente p'e plataforma di Apple como tambe esun di Android y pronto pa Blackberry.
Despues di solamente 6 siman di a wordo lansa ya caba tin mas cu 5.400 persona cu a download e app aki.

"The Aruba Travel Guide" ta un guia turistico cu hopi caracteristica y instrumentonan avansa manera e abilidad pa desplega perfil di negoshi of organisacion, brinda facilidadnan manera mapa di Aruba/sitionan na Aruba y "augmented reality".
E aplicacion (app) aki ta duna e usuario e oportunidad di wak den su becindario y captura tur loke tin rond di dje riba su 'smartphone'. Danki n'e tecnologia nobo di awendia, awor ta posibel pa wak riba pantaya di un simpel telefon locual tin rond di bo, no solamente pa medio di informacion cu ta aparece di lugarnan comercial, pero pa medio di imagen di sitionan cu informacion general di e sitionan aki tambe.

E app lo brinda nos turistanan, incluyendo esnan cu ta bishitando riba un barco crucero, e abilidad di por haya tur tipo di informacion riba nos isla p'asina nan por facilmente haya p.e. restaurant, tiendanan y atraccion importante di Aruba. Un di e bentahanan di e aplicacion ta cu e ta traha complementamente offline, es decir, no mester di un Internet of un conexion di celular. Di e manera aki e turista por usa e aplicacion na cualkier momento y na cualkier lugar na Aruba.

ATA tin un campaña di propaganda riba 'social media' p'asina atrae miles di downloads. Esaki fuera di otro medio di promocion cu lo ser usa pa promociona e app aki, pa medio di inversion y medionan internacional cu ATA ta dispone di dje.
E aplicacion mobil aki ta brinda negoshinan local un cobertura enorme bou di usuarionan cu ta consisti di miles di bishitante, pero cu tambe lo inclui esnan local cu scoge di haci uso di e app aki.
Ya caba tin mas cu 60 compañía cu a pone nan confiansa y cu ta forma parti di e "app" aki y por cuminsa sinti e efecto y beneficio di esaki.
Tin mas cu 175 reviews riba diferente compañía y mester menciona cu mayoria di nan ta positivo.



E 5 pais cu mas download e aplicaion mas hopi te awor ta: Merca, Hulanda, Aruba, Venezuela y Brasil. Awendia cada biahero ta tene na consideración kico t'e experiencia cu otronan ta pasa aden y ta un aspecto importante na momento di tuma decisionan pa escoge un destinación.
E app aki ta forma parti integral di maneho di Aruba Tourism Authority, conforme vision y maneho di Ministerio di Turismo, Transporte y Labor tambe, na unda cu lo introduci diferente plataforma pa haci e bishitante consiente di locual tin di haci, brinde e informacion y asina stimula e bishitante su "on island expenditure", y di e manera aki crea crecemento den locual nos bishitantenan ta laga atras den nos economia.



Gary Lejuez, e ganador di AMC Unicon su campaña di futbol EuroCup 2012

UN pabien grandi ta bay pa Gary Lejuez, e ganador di AMC Unicon su campaña di futbol EuroCup 2012, cu tabata un exito rotundo.

Gary Lejuez a gana un television Panasonic plasma di 50" y tambe dos barstul unico den forma di bala di futbol.
Hopi hende a probecha di e tremendo ofertanan riba diferente televison na super bon prijs.
Tambe clientenan a disfruta di nan caha of sixpack di Heineken cu a wordo regala cu cada compra di un television.
AMC Unicon kier a corda e pueblo di Aruba cu ainda nan tin e oportunidad pa haya e tan gusta Green Deal riba compra di un inverter airco split-unit di e marka GREE, cu ta ensera paga den 6 luna sin interes of sera un credito di 12 luna y haya e dos delaster luna di pago gratis. Of puntra pa bo Afl. 100,- descuento riba cash.

Keda pendiente p'e proximo campaña di AMC Unicon cu ta priminti di ta bay ta hopi mas grandi!

Minister Dr. Richard Visser ta conclui:

Situacion di embaraso hubenil na otro islanan no ta diferente cu Aruba

Durante e fin di siman e organisacionnan trahando riba tereno di Famia Planea den Caribe a bin hunto pa nan reunion general anual den Holiday Inn Resort Aruba. Nan a conta cu presencia di e ministernan di Aruba envolvi riba e tereno aki, Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura y e titular di Salubridad y Deporte, dr. Richard Visser. Minister dr. Richard Visser a comenta cu ora e scucha e storianan di e otro islanan, e situacion no ta diferente na esun di Aruba y e retonan di embaraso hubenil y embaraso no desea ta wordo sinti den henter Caribe.E mandatario a expresa cu ta sumamente importante pa yega na nos hubentud y na nos scolnan, pa e mensahenan yega tambe na mamanan soltero y mamanan hoben, pasobra e consecuencianan ta causante di diferente reto.

Minister Dr. Richard Visser a enfatisa cu Aruba mester wak e consecuencianan di e cifranan y mester ta consciente cu e cifranan di embaraso hubenil tin consecuencia pa nos pais y ta causante entre otro di retonan cu educacion y e capacidad intelectual di nos pais, como tambe tin pobresa como un di su consecuencianan.

Entre e partnernan di Salubridad, Asuntonan Social y Famia Planea, nos ta continuamente luchando pa esaki bira un cos di pasado pa medio di diferente proyecto, trahando hunto cu un "vertrouwensarts" y mas, Minister Visser a conclui bisando.



E reunion na Aruba a conta cu presencia di delegadonan di Bahamas, Grenada, Estadonan Uni di Merca, Nevis, Antigua, Bermuda, St. Lucia, Curaçao, Anguilla, Dominica, St. Vincent, Martinique, Guadeloupe y Famia Planea Aruba.

Introduciendo un liña completamente nobo y unico

Carolina a luci 'Solo by Ronchi' durante entrevista cu Prince Royce



UN concierto cu sigur lo hala hopi atencion di diferente edad y genero, t'esun di Prince Royce, cu ta internacionalmente conoci pa su exito y presentacionnan impresionante. Durante un entrevista cu Prince Royce, haci pa modelo y host internacional Carolina Albertsz, Carolina a luci espectacular den e fashion label nobo "Solo by Ronchi" di e diseñador renombra y indiscutibel talento local, esta Ronchi de Cuba. E diseñador local ya ta hopi conoci pa su tremendo gusto, diseño, variedad y prijs di su pañanan y awor a lansa e liña nobo, Solo by Ronchi, cu ta un label "budget fashion girl on the go" cu ta trece dilanti "party wear" na e prijsnan rasonabel, cu ta obtenibel unicamente na Trash by Ronchi.

Durante e entrevista, Carolina a luci den un bisti estilo "*one shoulder body hugging dress*" di e *mini group* "runway athletic". E *mini group* aki ta basa riba inspiracion p'e atletanan, cu kier un "*fashion twist*" den nan vestuario. Di e forma aki, Trash By Ronchi ta lansa otro coleccion espectacular y unico pa tur e damanan na Aruba luci fabuloso y sinti nan mes un berdadero diva.



Hobennan di Aruba ta conkista Curaçao Chess Festival

Minister Visser: Ahedrez ta un deporte cu tin hopi impacto





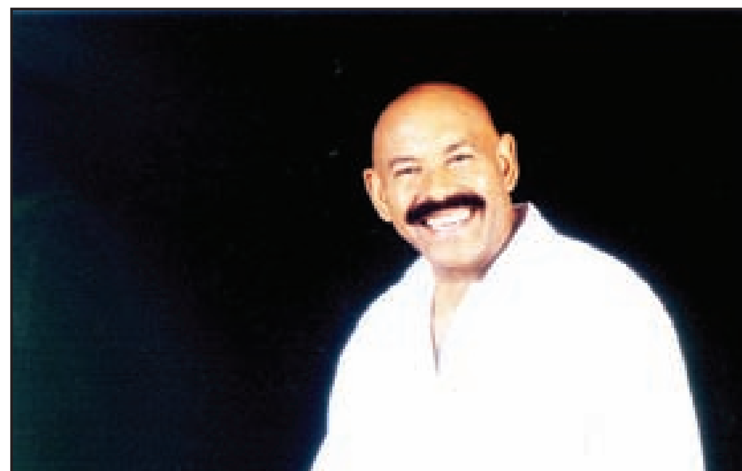
DIALUNA mainta, Minister di Salubridad y Deporte, dr. Richard Visser a brinda un caluroso bon bini na e campeonnan di Curaçao Chess Festival 2012 na su oficina, unda cu nan a hiba un combersacion hopi ameno. E hobennan Arubiano Jomar Benschop a resulta e campeonnan na e festival di ahedrez anual di Curaçao, unda cu nan a competi di dia 5 pa dia 15 di juli no solamente den nan categoria, pero tin hoben cu a tuma e curashi pa competi den e categoria "Open" y a sali triunfante eynan tambe. Cu hopi entusiasmo, e hobennan awo ta preparando pa biaha pa Turkia, unda nan lo participa na e Olimpiada di ahedrez. Minister dr. Richard Visser a expresa cu e hobennan a impresion'e. E mandatario a bisa cu ahedrez ainda no ta na un nivel di aceptacion na Aruba manera na otro paisnan, por ehempel Hulanda, unda cu torneonan ta atrae fanaticonan y ta existi un cultura special rondo di e deporte aki. Ahedrez tin hopi beneficio pa e hoben, ya cu e ta yuda nan cu nan funcionamento na scol, unda cu no solamente ahedrez ta yuda e muchanan desaroya bon habilidad nan den matematica, pero tambe pa cu vaknan cu ta rekeri bon concentracion y memorisacion di informacion, Minister Visser a splica. Ademas, ahedrez ta yuda desaroya tambe e habilidad con pa planea strategia, cual ta sigur hopi util pa e hoben studiante. E mandatario a enfatisa, "Ahedrez ta un deporte cu tin hopi impacto ariba bo salud, bo habilidad pa funciona na scol". Es mas, Minister Visser ta en curasha hobennan y adulto tambe pa uza ahedrez como un metodo pa eherce nan memoria y celebro pa evita e desaroyo di Alzheimer's, un condicion cu ta causa perdida di memoria y ta afectando hopi hende, specialmente na edadnan mas halto. Minister dr. Richard Visser a felicita e ahedristanan hoben y ta desea nan hopi exito na e Olimpiada di ahedrez na Turkia.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Cu presentacion di Chaka Khan, Oscar de Leon y hopi mas

Ultimo dianan di e "Early Bird" special di Caribbean Sea Jazz Festival 2012







DIAMARS dia 31 di juli 2012 lo ta e ultimo dia cu Aruba por probecha di e "Early Bird" special pa e di seis edicion di Caribbean Sea Jazz Festival. E aña aki e lo ta tumando luga ariba diabierna 5 di October y 6 di October 2012. Ya confirma ta artistanan grandi manera e legendario Chaka Khan, Oscar de Leon, Fourplay, Randy Breckler, Pete Philly, Kwenta y Tambu y hopi mas. Naturalmente e bandanan local tambe lo sa di briya riba e scenarionan di e festival. Entrante Augustus e prijs di entrada lo subi pa cual ta invita tur fiel fanatico di musica Jazz, Soul, Funk y Latin pa haci uzo di e Early Bird Special. Por cumpra y/of aparta esaki via www.caribbeanseajazz.com of na oficina di Caribbean Sea Foundation via telefon 588-0211.

N.V. ELMAR ta contento cu e demanda den pueblo

Hopi interes p'e proyecto piloto di meternan pre-pago di coriente

Separa di control riba bo budget, e lo haci bo mas consciente riba bo uzo!

N.V. ELMAR ta introduciendo un producto nobo cu hopi hende a pidi p'e y cu ta hopi comenta ultimamente, esta e meter di coriente pre-pago. Den su fase di introduccion, e meternan aki lo ta obtenibel na un prome instante solamente den districto di Noord y San Nicolas. Clientenan cu ta desea pa N.V. ELMAR instala e sistema prepago di coriente na su cas y ta biba na Noord of na San Nicolas mester yama N.V. ELMAR y informa si esaki lo ta obtenibel den su bario.

Si e servicio aki, cu awor ta den fase di un proyecto piloto, ta obtenibel den su bario, e cliente mester acudi na un di e oficinanan di N.V. ELMAR, sea na San Nicolas, Oranjestad of Hato.

Aki e cliente por sera un contract di 6 luna cu despues e no mester renoba, pero por opta pa sigui cun'e te ora e dicidi cu e kier stop e servicio aki. N.V. ELMAR no ta cobra deposito pa e meter y tampoco ta cobra pa instalacion.

Ta instala e meter di coriente pre-pago pafo di e cas, manera tur meter cu ya nos ta custumbra cune.

E unico diferencia ta cu N.V. ELMAR ta instala un aparato "interface" paden di e cas cerca di un stopcontact, unda cu e cliente por recarga su saldo di coriente. Alabes e cliente lo por evalua su consumo actual y por evalua kico a consumi den e ultimo dia y e ultimo lunanan.

Pa recarga coriente ta masha facil; e cliente por cumpra un "voucher" cu number pa recarga na un di e puntonan di benta. Uzando e number aki e ta recarga coriente na su cas den e aparato cu ta instala paden di su cas.

Ademas di mustra e cantidad di credito den placa, riba e carchi e cliente por mira tambe cuanto Kwh e credito cu e ta cumpra lo dun'e. E aparato lo mustra e saldo nobo di e cliente, pues cuanto placa e tin di credito pa uza na coriente.

Un meter pre-pago tin hopi beneficio p'esun cu kier controla su budget y su uzo di coriente mihor. Ademas, si acaso e coriente wordo desconecta mes, e cliente no tin mester di paga pa reconecta e coriente, ya cu e ta simplemente cumpra un "voucher" nobo y recarg'e. Ta bon pa agrega cu awor tampoco N.V. ELMAR no ta cobra ora di reconecta e meter di coriente.

No solamente pa aspectonan di budget, sino pa mihor control di cuanto coriente bo ta consumi den bo cas, tur esey lo ta posibel.

P'esnan cu tin apartamento den cura di cas, tambe e tipo di meternan asina lo ta ideal, aunke e no por ta un "tussen meter" sino un meter separa di N.V. ELMAR pa cada apartamento.





SETAR ta participa fayecimento di:

Abigail Paulina Lopez

Mihor conoci como " Mosa "

Mama di nos colega:

Angie van der Biezen Rivero

Trahando den Back Office

Acto di entiero & cremacion lo tuma lugar na Hulanda dialuna dia 23 di Juli 2012.

E-mail Adres pa condolencia ta:
Angie.vdBiezen@setar.aw

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na Angie y demas famia.



SETAR ta participa fayecimento di:

Simon Pedro Perez

Mihor conoci como "Moonchi"

Tata di nos colega:

Jacqueline Perez

Trahando como Customer Service Representative

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra dia 21 di Juli 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Santa Anna saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Adres pa condolencia ta: diahuebs 19 di juli 2012 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home y diabierna 20 di juli 2012 di 7'or pa 9'or di anochi na Kudawecha 31.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na Jacqueline y su famia.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor ……. y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta
anuncia cu a fayese inesperadamente :



Simon Pedro Perez
mihor conosi como "Moonchi"
* 20-06-1936 † 14-07-2012

Na nomber di su:

Esposa:	Filomena Perez-Webb
Su yiunan:	Gladys y Kenneth Wever-Perez
	Edwin Perez
	Jacqueline Perez
	Hubert Perez
	Magriet y Giovanny Perez-Tromp
	Elvira y Rayborne Perez-Didder
	Harold Perez
Mescos cu yiu:	Violeta Tromp
Su nietanan stima:	Xuxell, Rudeska, Kristy, Thianny, Shenille.
Su nietonan stima:	Mitchell, Gianini, Yoshua, Yoshmar, †Andruw, Kenneth (Hul), Shawndrick, Gizaghi
Su rumannnan:	Jose Perez y famia
	Jozefa Perez y famia
	Elizabeth Perez y famia

Su swanan y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, †tantanan y †omonan, †madrina y †padrino, ihanan, comer y compernan, amigo y ex coleganan di G.K.M.B., dokternan Dassen, Juan de Cuba, Petronilla, zusternan di Wit Gele Kruis, bisiñanan y conocirnan

Demas famianan: Perez, Webb, Wever, Tromp, Castellanos, Melendez, Laker, Didder, Kelly, Young, Bareño, Ruiz, Lee, Carraquero, Farro, Rombley, Krozendijk, de Cuba, Willems.

Nos ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 21 di july 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Santa Anna pa Santana Catolico na Noord. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.

Adres pa condolencia diahuebs 19 di juli 2012 na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi y diabuerna 20 di juli 2012 na Kudawecha # 31 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Noord N.V.
Pariba di Brug: servicio seroe preto N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Cayama
Pariba di Brug: dr. ______

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Expo Beauty Doorprize Winner

RECIENTEMENTE Multi Media International N.V. a haci entrega di e EXPO BEAUTY & HEALTH Doorprize na balor di 2,500.00 florin na e ganado Sra. Carolina Lopez. Sra. Lopez a ricibi su premio for di mannan di Sr. Clayton Brown como organisado y representante di Expo Beauty & Health y Multi Media International N.V. Sra. Lopez a scoge como parti di su premio for di Foot Fit /Birkenstock/ Clarks, Aruba Trading Company y A world in Motion & More /Brasilsul. Multi Media International N.V. ta felicita Sra. Carolina Lopez cu su merecido doorprize y ta spera cu e ta haci bon uzo di dje. Tambe ta tuma e oportunidad aki pa gradici un y tur pa a bishita EXPO BEAUTY & HEALTH 2012. Bishita nos riba nos website www.expobeautyandhealth.com como tambe riba Facebook /Expo Beauty and Health.



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 16 Juli 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.73	1.75	1.77
Engelse Pond Sterling	2.70	2.75	2.81
Zwitserse Frank per CHF. 100	180.37	181.09	181.89
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	223.29	225.33	227.59
Euro per XEU. 100	214.92	216.88	219.06

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bida ta sorprendé bo awor cu loke semper bo a soña, cu e locual cu bo ta warda den bo curason y cu bo no a conta ningun hende.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
No laga pa despues loke bo tin cu haci awe. E famia tin mester di bo pa gran parti di bo tempo. Separá tempo pa bo y envolve bo mes den proyectonan nobo. .

Geminis 21 Mei - 20 Jun
No convertí bo mes den mensahero di chiste o bòmbòshi riba otro persona. Tin cu ta acusá bo inhustamente.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Gradicí Dios, pa tur e cosnan bunita y bon cu El a pone den bo caminda. Regalá bo mes algo cu ta relahá, algo cu bo ta disfrutá di dje..

Leo 21 Jul - 20 Aug
Cuida bo mes di promesanan falso. No pone bo responsabilidadnan riba otro persona. No confia den papia hopi y haci poco. Pone tur cos na órden. .

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Lo mas importante awor pa bo ta, cu bo ta bon pa por yuda otro. Tin un hende hopi serca di bo cu mester di bo atencion, tanto emosional como físico..

Libra 21 Sep - 20 Okt
Tin un persona nobo, yen di bida, ilusion y dispuesto pa siña e cosnan cu bo a laga un banda pa falta di iniciativa propio.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
No laga atras e progreso cu te awor bo a logra den bo bida. Despues di un serie di amargura, especialmente den bo salud, bo ta recuperá milagrosamente..

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Organisá, pensa bon kico bo ta haci cu bo bida, ya cu bo a yega n'e punto, unda bo tin cu tuma decisionnan y pone nan den accion.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Traha un plan, un presupuesto pa bo por invertí bo placa inteligentemente y no malgastá den loke bo no tin mester..

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Den amor ta spera bo cosnan grandi, recompensa nan. Stima y ser comprendido. Bo trabou ta convertí awor den bo pasa tempo.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo bon gusto ta laga bo nota. Un cas nobo ta duna bo e oportunidad di expresá bo talentonan artístico pa medio di decoracion

Aurora
Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

A fayece cristianamente:



Vivian Neraida van den Berg

mihor conoci como "Neraida"
*04-09-1963 †13-07-2012

Na nomber di su:

Mama:	Antonia "Tona" Solognier
Tata:	Hipolito "Poli" van den Berg
Compañero:	Lucas Robert
Yiunan:	Angenique Hoek
	Ilenia Hoek
	Aishell Robert
Manera yiu:	Jury Robert y yiunan
Manera ruman:	Jacky Lampe y famia
Nieta stima:	Angelainy Martinus
Tantanan:	Nini Solognier y famia
	Olga Solognier y famia
	Romana Dennie y famia
	Evelina Solognier y famia
	Emilia Solognier y famia na St.
Maarten	
	Riqueta Solognier y famia na Hulanda
	Martha y Rudolf Dirksz na Hulanda
Omonan:	Maximon Solognier y famia
	Nel Solognier y famia
	Beto Solognier y famia
	Jose van den Berg
	Juan van den Berg
Iha:	Gregory Solognier y famia
Suegra:	Arinda Lopez
Bon bisiña:	Carmensita Cornelio y famia

Amiganan y amigo di cas: Lili, Shirley, Viviana, Mary, Gerla y Jorge

Tata di su 2 yiu muhernan: Richard Hoek y famia

Swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, prima y primonan, bisiña y conocirnan, coleganan di PBS Aruba y Corsow (Xerox), rumannan di Iglesia Tabernacle of David y demas famia cu ta muchu hopi pa menciona.

Ta invita pa asisiti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 19 di juli 2012 na misa Santa Teresita na Sanicolaas pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 18 di juli 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora
Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

De HEER is mijn herder,
het ontbreekt mij aan niets.
Hij laat mij rusten in groene weiden
en voert mij naar vredig water,
hij geeft mij nieuwe kracht
en leidt mij langs veilige paden
tot eer van zijn naam.
Psalmen 23

Bedroeft maar dankbaar voor al hetgeen zij voor ons heeft betekend,
maken wij het overlijden bekend van



Milda Hyacintha Solognier

Beter bekend als "Milly"
*24-12-1962 †15-07-2012

Namens haar:

Echtgenote:	Remyson Brigitha
Kinderen:	Michael Ista
	Randolph (Randy) Ista en Melissa Eid
	Jimilla Ista en Rang Shera
	Kizzy Lianne Ista
Hond:	Chuckie
Vader van haar Kinderen:	Jimmy Ista (Nederland)
Moeder:	Myrna Kemp
Vader:	Luis (Wiwi) en Maria Solognier
Grootmoeder:	Luisa Dirksz
Broers en zus:	Sigfrid Kemp en familie
	Sharon Kemp en familie
	Urney Thokaai en familie
	Jessy Snel-Thokaai en familie
Tantes:	Melva Kemp en familie Wanga
	Helena Kemp en familie Henriquez
(Nederland)	
Ooms:	Chris Ista en familie (Nederland)
	Rudy Kemp en familie
	Stanley kemp en familie
	Ulysses (Lis) Kemp en familie (Nederland)
	Myrco (Niek) Rosa en familie (Nederland)
Peetmoeder:	Judith Marchena-Kemp
Vriendinnen:	Joan Richardson en familie, Shermilla en

familie, Carlos Hazel en familie in Nederland, Gerrie Lodder in Nederland, Evelyne, Johnny Curiel in Nederland, Lianne (verloskundige) in Nederland.

Overige vrienden

Overige families: Solognier, Ista, Brigitha, Kemp, Dirksz, Thokaai, Snel, Wanga, Henriquez, Boer, Verbeek, v/d Berg, Marchena.

Er is gelegenheid om afscheid te nemen van "Milly" op vrijdag 20 juli 2012 van 7.00 - 9.00 p.m. in het "Aurora Funeral Home" te Cumana en op zaterdag 21 juli 2012 van 2.00 - 4.00 p.m. in De Samaritaan te Club Caribe. Hierna volgt een dienst waarna wij "Milly" naar haar laatste rustplaats te Sabana Basora zullen begeleiden.

Mochten wij onverhoopt een familielid of kennis vergeten zijn, dan bieden wij onze welgemeende excuses aan.

Na de begravenis gelieve geen rouwbezoek aan huis

Liever niet met rouwkleren aankomen.

De Haan Kraait

Door: Roland W. Peterson

De haan kraait niet meer
Mischien doet zijn keel zeer
Mischien groeit in zijn keel een veer
Of mischien is het, het warm weer

De hele omgeving is in verlaat
Iedereen is laat
Gelukkig hebben de kinderen vakantie
En helaas is de rafinaderij dicht

Gelukkig hoorde ik hem vanmorgen weer
Hij klonk een beetje hees
Zijn keel deed hem kennelijk niet zo zeer
De haan kraait weer

Maar mischien was hij in-derdaad ziek
Gestoken door de dengue muskiet?

Digicel ta bolbe apoya Special Olympics cu su actividad di cana-mento

DIGICEL continuamente ta activo cu diferente actividad social, educativo como tambe deportivo, unda cu Special Olympics ta keda un team special pa Digicel y semper ta haya atencion y tempo di henter e famia grandi di Digicel. E biaha aki, Special Olympics hunto cu Bolas Criollas y Badminton a organisa un tremendo caminata dia 10 di juli ultimo, unda cu un cantidad grandi di hende a participa y disfruta di un atardi diferente na Parke di Jaburibari. Ya for di trempan caba, por a mira hopi hende ta yega pa asina contribui na un actividad deportivo den famia, ya cu tur e famianan di e team di Special Olympics tabata cordialmente invita. E caminata tabata di 5:30 te cu 6:30 y tur hende a participa activamente y cu yen di humor y alegria, unda cu Digicel, e red di mas grandi, miho y awo mas lihe tambe na Aruba, tambe a cana activamente cu e atletanan y famia di Special Olympics.





Matrimonio di Terrence y Yoximar

DIASABRA anochi famia, conoci y amigo nan a bini hunto na Valencia, Venezuela pa asina compaña e pareha Yoximar Desiree Araujo Feijoo y Terrence Jonathan De Jong den celebracion di nan Boda. Despues di e ceremonia den e misa di San Antonio den urbanisacion Prebo a sigui cu un recepcion bon anima pa e agrupacion Enigma den e ballroom di e prestigioso Hotel Venetur na Valencia Venezuela. Mas laat den oranan di anochi, e invitadonan di Aruba, Bonaire y Corsou a organisa un baile di Simadan cu a impresiona tur esnan presente. Un pabien na e pareha de Jong y Araujo.













